

French follows English:

English:

Dear friends,

The “French Connection” has encouraged me to invite some of my acquaintances. By the way, if you do not know this Institute and dining facility, this is a great place to know about. Very good French cooking, with a nice terrace and garden outside the restaurant. It had often been recommended as a reasonable place by French clients. Also normally rather teaming with mostly Japanese ladies eager to learn French in the educational facility (large white multi-story building) some 15 meters slightly further up the hill from the restaurant and outdoor dining area. The talk will be in the large building in a comfortable movie-type theatre that can accommodate around 150, or 200 people.

The nearest station is Kagurazaka (and Iidabashi). Kagurazaka is a very cool place to visit, if you are not too familiar with it. An old artist, geisha, and novelist enclave going up a hill. The French community has somewhat taken this area over. Should be fun.

Please don't respond to me, but to the email address near the red below.

The below www.clubvie.fr and the French Embassy, and French Chamber of Commerce are cooperating together on this.

Best regards,

Tom

!! YOUNG PROFESSIONALS !! & !! EXECUTIVES !!

" IS WORKING IN JAPAN....A CHALLENGE ?!" Easier or Harder than 45 years ago?

Looking for a job or willing to hire the perfect staff?

Don't miss Tom NEVINS' CONFERENCE IN ENGLISH

Founder and Chief Consultant, TMT Inc. www.tmt-aba.com Please check out TMT's rich website content, and details on his several books, some published by

JETRO, The Japan Times, and Troubador in the UK. There are about 200 articles published also in French, German, Japanese, and other languages.

Tuesday OCTOBER 10th. from 18:30 to 21:30

Our presenter will focus on tips in order to be hired, and get and keep your ideal job, covering also guidance and ideas of hard corporate management skills and practices, introducing time saving, painless practices that increase employee morale, your own motivation, sales and profits with strategic Rules of Employment, employee contracts, salary payment, unions, and de-hiring and restructuring practices. Time allowing some tips on successful living in Japan, and a picture of Japan's past and future.

At Institut Français du Japon à Tokyo 15 Ichigaya-funagawara-machi, Shinjuku-ku, Tokyo 162-8415 www.institutfrancais.jp/tokyo/fr

18:30 Opening doors

19:00-20:00 Conference (in English)

20:30-21:30 Cocktail party (snacks & drinks)

Fee: 2,800 yens per person (in cash at the reception desk just before the conference starts)

INSCRIPTIONS: email your name (& company) to [<tokyo@businessfrance.fr>](mailto:tokyo@businessfrance.fr)

CLUB VIE JAPAN

www.clubvie.fr

French:

Mardi 10 octobre 2017

Conférence du Club VIE

Travailler au Japon : un challenge ?

M. Frédéric BENOLIEL,

Le comité du Club VIE Japon (VSN, CSN et VIE/A) est heureux de vous convier à son prochain évènement, une conférence organisée avec **M. Thomas Nevins, fondateur et Consultant, TMT Inc., auteur de la chronique "Labor Pains" dans The Japan Times** et d'ouvrages tels que *Gaijin Boss, Taking Charge in Japan, Know Your Own Bone* et *Stay Put? Make a Move?: From Lake Waccabuc to Omotesando*.

Obtenir un vrai job au Japon est un réel défi ! Notre conférencier vous fournira ses conseils pour obtenir votre emploi idéal. **Comment prospérer dans votre travail et**

obtenir les meilleurs résultats de vos collègues à quelque niveau de hiérarchie que ce soit ? **Comment marquer votre différence** et vous assurer d'être celui qui sera finalement retenu ? Nombre de cas et d'**exemples concrets basés sur des années d'expérience en la matière** pour le bénéfice de chacun viendront illustrer son propos.

La présentation couvrira enfin toute **une série d'orientations et d'idées relatives aux compétences et aux pratiques les plus complexes en matière de management d'entreprise**. Elle ne manquera pas également de nous dévoiler quelques méthodes permettant une vie plus heureuse et plus épanouie grâce à des relations améliorées dans notre travail et nos loisirs.

La conférence aura lieu à l'Espace Images de l'Institut Français de Tokyo et sera suivie par une collation. Attention, les places étant limitées nous vous invitons à vous inscrire au plus tôt

.A propos de l'intervenant

Diplômé en 1972 de l'université de Cornell (School of Industrial and Labor Relations), Tom est venu la 1ère fois au Japon en 1970 à l'âge de 20 ans au terme d'un voyage de 8 mois à travers le monde. Avant d'établir TMT en 1978, Tom a été chercheur à l'institut de recherche du Ministère du Travail, principalement en tant que traducteur et interprète dans des emplois contractuels au sein de plusieurs syndicats et entreprises.

Son dernier ouvrage [*Stay Put? Make a Move?: From Lake Waccabuc to Omotesando*](#) a été publié au Royaume Uni en 2016. De nombreux articles dans différentes langues [peuvent être consultés ici](#).

Cet événement organisé par le Club VIE Japon, la CCI France Japon, Business France et le comité Japon des CCE est ouvert aux anciens VIE, VIA, CSN et VSN, VIE en mission et aux membres de la Chambre. Venez nombreux !

Date Mardi 10 octobre 2017

Heure De 18:30 à 21:30

Planning

18:30 Ouverture des portes

19:00-20:00 Conférence

20:30-21:30 Echange (snack & drink)

Lieu [Institut Français du Japon à Tokyo](#)

Adresse 15 Ichigaya-funagawara-machi, Shinjuku-ku

Frais de participation 2,500 yens par personne à régler en espèces le jour même, à l'accueil de l'Espace Images

Langue Anglais sans traduction

Date limite d'inscription et d'annulation Jeudi 5 octobre 2017, 12:00

Toute annulation après la date limite ou no-show sera facturé.

S'inscrire à cet événement Pour vous inscrire à cet événement, et pour toute demande de renseignements, merci d'envoyer un email précisant votre nom et le nom de votre entreprise à :

tokyo@businessfrance.fr

CLUB VIE JAPAN
www.clubvie.fr